

Список использованной литературы

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М.: Издательский центр «Академия», 2006.
2. Медведева Е.В. Лексикология немецкого языка: Лекции, семинары, практические занятия. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009.
3. Гак В.Г. К проблеме семантической синтагматики// Языковые преобразования: Некоторые аспекты лингвистической науки в конце XX века. От ситуации к высказыванию. М.: Книжный дом «Либроком», 2009.
4. Компонентного анализа метод//Лингвистический энциклопедический словарь. М.: «Советская энциклопедия», 1990.
5. Тиллоева С.М., Чусовитина Е. В. Лексико-семантический анализ многозначного слова (на материале персидского и русского языков) [Электронный ресурс]: монография/С. М. Тиллоева, Е. В. Чусовитина; Урал. гос. пед. ун-т. – Электрон. дан. Екатеринбург, 2018.
6. Толочин И.В., Лукьянова Е. А. и др. Учебник по лексикологии. – СПб.: Антология, 2014.
7. Большой англо-русский словарь: в 2-х т. Т.1. М.: Русский язык, 1987.
8. McCarthy, O'Dell F. English Vocabulary in Use. Cambridge University Press 2017.
9. Boulton A. Data-Driven Learning and Language Pedagogy: In S. Thorne & S. May (eds.), Language, Education and Technology: Encyclopedia of Language and Education. New York: Springer. DOI 10.1007/978-3-319-02328-1_15-1 Available at: [\(PDF\) Data-Driven Learning and Language Pedagogy \(researchgate.net\)](#) (accessed 19.02.2022).
10. Đurović Z., Vuković-Stamatović M. General English and more or less technical ESP on the example of word lists//The Journal of teaching English for specific and academic purposes. Vol. 9, № 3, 2021, pp. 421-428.
11. Муус-Мерхольц Й. Приглашение к танцу. Чтобы новые технологии не оптимизировали старую школу. Available at: <https://www.goethe.de/ins/ru/ru/spr/mag/22708765.html> (accessed 19.02.2022).
12. Stay definition and meaning | Collins English Dictionary (collinsdictionary.com)
13. stay_1 verb - Definition, pictures, pronunciation and usage notes | Oxford Advanced Learner's
14. Dictionary at OxfordLearnersDictionaries.com
15. Remain definition and meaning | Collins English Dictionary (collinsdictionary.com)

Е.А. Семухина

*Саратовский государственный
технический университет имени Ю. А. Гагарина*

Н.В. Литвинова

*Саратовский национальный исследовательский
государственный университет
им. Н.Г. Чернышевского*

УДК 81.42

КАТЕГОРИИ КУЛЬТУРЫ ВО ФРАНКОЯЗЫЧНОМ МЕДИАДИСКУРСЕ

Аннотация. Статья посвящена изучению репрезентации категорий культуры, имеющих регулятивный характер во франкоязычном медиадискурсе. Целью

исследования стало выявление наиболее значимых для французской культуры универсальных категорий, отражающих нравственные ценности, нашедших актуализацию в цифровых средствах массовой информации. Основными методами явились метод сплошной выборки, наблюдение за фактами репрезентации культурных категорий, а также контент-анализ материала. Обращение к понятию культурной категории потребовало осуществить краткий анализ существующих теорий, позволивший установить, что под категориями понимают абстрактные культурные значения, типовые программы поведения, единицы классификации мира, регулирующие поведение человека в рамках определенной культуры. Проведенное исследование позволило выявить ряд культурных категорий, выражаемых в медиадискурсе имплицитным путем. К таковым относятся «равенство наций», «равенство религий», «осуждение преступлений», «нравственное поведение».

Ключевые слова: медиадискурс, медиaprостранство, национальная культура, культурные категории, нравственность, французский язык.

CATEGORIES OF CULTURE IN THE FRENCH-SPEAKING MEDIA DISCOURSE

Abstract. The article is concerned with the analysis of French media discourse, the representations of cultural categories which are considered to have regulatory nature, in particular. The aim is to identify the most relevant for the French culture universal categories, reflecting morality and having been actualized in the digital mass media. The continuous sampling method, the facts observation of cultural categories method and the content analysis have been applied. The assumption of the concept «cultural categories» has led to the study of the existing theories which have revealed the concept under discussion as abstract cultural meanings, typical conduct programs, world classification units regulating the human within the cultural frame. The carried out research has registered a number of categories which are expressed implicitly in media discourse, «equality of nations», «equality of religions», «condemnation of the crime», «moral behavior» belonging to them.

Keywords: media discourse, media space, national culture, cultural categories, morality, the French language.

Роль медиакommunikаций в современном обществе нельзя переоценить: они стали не только средством передачи информации, но и инструментом познания окружающего мира, а также средством его отражения во всех аспектах. Коммуникация в медиaprостранстве осуществляется посредством медиадискурса, который включает в себя устный и письменный текст, вербальную и невербальную формы передачи информации в совокупности с прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами, взятый в событийном аспекте. Медиадискурс определяют также как среду и результат взаимодействия коммуникантов, текст любого вида, транслируемый средствами массовой коммуникации [1, с. 293].

Основными функциями медиадискурса признают воздействующую и информационную. Воздействующая функция реализуется в использовании средств массовой информации для изменения и влияния общественного мнения. При этом медиадискурс сближается с религиозным и рекламным дискурсами, поскольку они также используют манипулятивные стратегии, такие как мифологизация сознания, ритуализация коммуникации и др.

Информационная функция выражается в публикации и донесении до большого количества адресатов информации любого рода, тиражировании идей и сообщений.

Функция интерпретации действительности также является значимой для медиадискурса. Задачей любого средства массовой информации является, как мы указывали выше, донесение до своего читателя/зрителя/слушателя информации, при этом любое событие переводится журналистом сначала в мыслительный образ, а затем вербализуется [2, с. 87]. Во время этих процессов происходит неизбежная интерпретация и оценка произошедшего. Таким образом, медиадискурс с одной стороны выступает средством отражения действительности, с другой, интерпретации.

Отметим, что интерпретация не имеет отрицательного значения для адресата сообщения. Она вообще характерна для мышления человека, именно благодаря ей индивидуум получает не просто данные об окружающей действительности, а обработанную и структурированную информацию, благодаря которой он может ориентироваться в социальной и природной среде, принимать адекватные решения и пр. [3, с. 5].

Таким образом в современном мире, все больше приобретающем цифровые свойства, медиадискурс обеспечивает циркуляцию информации, отражает окружающую действительность и мир современных идей, является необходимым средством ориентации в современном социуме. Благодаря своей изменчивости (а публикация информации в электронных СМИ может осуществляться в режиме прямого эфира, бегущей строки и пр.), медиадискурс всегда остается наиболее актуальным из всех видов дискурса.

В связи с вышесказанным представляется интересным рассмотреть, какие культурные категории находят наибольшую актуализацию в современном франкоязычном медиадискурсе, чтобы определить наиболее важные для французского общества темы: точки роста и точки конфликта.

Для осуществления дальнейшего анализа определим понятие культурной категории. Напомним, что наиболее известными подходами к пониманию культурных категорий являются теории Э. Холла и Г. Хофстеде.

Э. Холл создал так называемую «культурную грамматику», в которую включил те категории, которые регламентируют коммуникативные практики людей и их общественное поведение. К таким категориям относятся, согласно мнению исследователя, *контекст, время, пространство, учеба, игра, общественная организация* и множество других. Э. Холл типологизировал существующие культуры по признаку актуализации в них вышеуказанных категорий, определив высоко- и низкоконтекстуальные, монохронные и полихронные культуры и т.д. [4]. Представляется, что наиболее важные характеристики, которые выявил данный исследователь у культурных категорий, – это их регулятивная функция и абстрактная природа.

Г. Хофстеде определяет категории культуры как «ментальные программы», т.е. такие формы мышления, которые обеспечивают типовую реакцию и поведение человека в стандартных ситуациях. Эти ментальные программы воспринимаются и закрепляются в раннем детстве и в дальнейшем регулируют поступки членов общества. К числу важнейших категорий ученый относит *коллективизм / индивидуализм, маскулинность / феминность, дистанцию власти* и др. [5]. Подчеркнем, что взгляды Г. Хофстеде и Э. Холла на природу и функциональную составляющую категорий во многом совпадают.

Рассматривая взгляды разных исследователей на понятие культурной категории, нельзя не упомянуть теорию культурных универсалий, под которыми Д.П. Мердок, ее создатель, понимает типовые аспекты жизни, существующие во всех обществах. Например: *дом, одежда, труд, брак, религия* и пр. [6]. Очевидно, что универсалии в понимании Д.П. Мердока также имеют категориальный характер, это свойственные любому человеку мыслительные категории, отражающие реалии его индивидуальной и общественной жизни, соотносимые с культурной сферой.

Российский философ В.А. Конев, очевидно, опираясь на вышеуказанные теории, справедливо утверждает, что «культура имеет категориальную структуру» [7, с. 122]. Ее категории могут носить универсальный или конкретный характер и соответственно отражать абстрактные культурные значения или «предметные» смыслы и ценности. При этом универсальные категории не всегда облачаются в конкретные слова или символы, а становятся тем фактором, который имплицитно влияет на поведение людей, формируя их действия, речь, способы коммуникации и пр. Таким образом, по мнению ученого, категории культуры также имеют регулятивный характер.

В целом, можно констатировать, что под категориями культуры понимают типовые программы поведения, единицы классификации мира, позволяющие индивидууму эффективно действовать в рамках существующей культуры.

Поскольку, как было доказано выше, культурные категории имеют регулятивную функцию, рассмотрим те из них, в которых она имеет наибольшую выраженность, а именно нравственные категории. Подчеркнем также, что такие категории, актуализируясь в медиадискурсе, содействуют реализации его важнейших функций – воздействующей и интерпретативной.

Рассмотрим подробнее, какие нравственные категории находят свое отражение во франкоязычном медиадискурсе. Для анализа нами был отобран языковой материал из ведущих французских медиаизданий: *Le Figaro* [8], *Le Monde* [9], *La Croix* [10].

В результате проведенного исследования было выявлено, что одной из наиболее репрезентированных во французских медиаизданиях является категория «равенство наций». Об этом свидетельствует большое количество публикаций, посвященных рассмотрению важных событий в разных

странах. Так, например, освещаются новости, связанные с пандемией:

Ski: la Suisse Lara Gut-Behrami atteinte du Covid-19 et forfait à Val d'Isère [8] / Лыжи: швейцарка Лара Гут-Берами, заболевшая ковидом-19, и отмена участия в соревнованиях в Валь-Д'Изер (здесь и далее перевод наш).

Во французских СМИ уделяется внимание и удаленным от европейского политического пространства странам:

Australie: quatre morts dans des inondations inédites depuis des décennies. [8] / Австралия: четыре человека погибли в результате наводнения, небывалого за последние несколько десятков лет.

Les États-Unis assouplissent largement leurs recommandations sur le port du masque [8] / Соединенные Штаты в значительной степени смягчают свои рекомендации по ношению маски.

New Delhi lève les restrictions. [8] / В Нью-Дели отменяют ограничения.

На страницах СМИ мы находим и прямое осуждение расизма и национализма:

Deux policiers jugés en avril à Paris pour des propos racistes sur Facebook. [8] / Двое полицейских были осуждены в апреле в Париже за расистские высказывания в Фейсбуке.

À la manière de François Mitterrand et de sa mise en garde — «Le nationalisme, c'est la guerre»... / В стиле Франсуа Миттеррана и его предостережения: «национализм — это война»... [8]

Mohammed Moussaoui: «Sous les dehors acceptables de la liberté d'expression se manifeste un racisme latent» [9] / Мохаммед Мусауи: «под приемлемыми пределами свободы слова скрывается латентный расизм».

При этом очевидно стремление освещать не только события в развитых странах:

Au Maroc, le gouvernement sous pression face à la flambée des prix [10] / В Марокко правительство находится под давлением из-за резкого роста цен.

Avec «Mboudjak», Patrice Nganang tire au canon sur le Cameroun de Paul Biya [10] / При помощи своего «Мбуджака» Патрис Нгананг «стреляет из пушки» по Камеруну под предводительством Поля Бийя.

Важной французской культурной категорией представляется «равенство религий». Несмотря на то, что исторически наиболее распространенной религией во Франции является католицизм, в медиапространстве придерживаются принципа свободы вероисповедания. Интересно, что изначально издание католического направления *La Croix* (Крест) также публикует материалы, посвященные другим религиям и верованиям. Например: *Mort de Marie-Françoise Baslez, historienne du christianisme primitif [10]* / Смерть Марии-Франсуаза, историка раннего христианства.

Ces «nouveaux» orthodoxes de France [10]. / Эти «новые» православные из Франции.

Mort de Thich Nhat Hanh, grand maître du bouddhisme zen [10]. /

Смерть Тич Нат Хана, великого мастера дзен-буддизма.

Значительное место уделяется репрезентации такой культурной категории как «осуждение преступлений»:

Procès de l'attentat de Saint-Étienne-du-Rouvray: qui sont les quatre accusés? [10] / Судебный процесс по делу о нападении на Сент-Этьен-дю-Рувре: кто четверо обвиняемых?

Assassinat du père Jacques Hamel: un procès pour avancer sur le chemin de la vérité [10]. / Убийство отца Жака Хамеля: судебный процесс по продвижению по пути к истине.

Знаковым для французской культуры является и обращение к такой категории как «нравственное поведение». Наряду с сообщениями о нарушении общественных норм, случаями аморального поведения, публикуются статьи о людях, чей жизненный путь может служить нравственным ориентиром:

Décès d'Agathe Lafèche, une «flamme apostolique» au service des jeunes [10]. / Смерть Агаты Лафлеш, «апостольского пламени» на службе молодежи.

«Un saint homme de Dieu»: le père Jacques Hamel, simple prêtre [10]. / «Святой человек Божий»: отец Жак Амель, простой священник.

Итак, дискурс современных французских масс-медиа осуществляет важные функции, такие как информирование аудитории (читателей, слушателей, зрителей), отражение и интерпретация действительности, а также воздействие на общественное мнение. В медиадискурсе находят репрезентацию актуальные для современного общества культурные категории. Среди категорий морали и нравственности наиболее актуализированными являются: *равенство наций, равенство религий, осуждение преступлений, нравственное поведение.*

Список использованной литературы

1. Желтухина М.Р. Медиадискурс // Дискурс-Пи. 2016. №3-4 (24-25). С. 292-296.
2. Чепурная А.И. Образ события: интерпретация действительности в медиадискурсе (на материале американских СМИ) // Современные исследования социальных проблем. 2018. Том 10, №4. С. 86-95.
3. Беляевская Е.Г. Медийный дискурс: когнитивные модели интерпретации события (на материале английского языка) // Вопросы когнитивной лингвистики. 2015. №3 (044). С. 5-13.
4. Hall E. Beyond Culture. New York, London, 1989. 316 p.
5. Hofstede G. Lokales Denken, globales Handeln. Kulturen, Zusammenarbeit und Management. С. Н. Beck, Munchen, 1997. 420 p.
6. Мердок Д.П. Антология исследований культуры. Интерпретация культуры. Санкт-Петербург, Университетская книга, 1997. 728 с.
7. Конев В.А. Категориальная структура культуры // Вестник Самарской гуманитарной академии. Серия «Философия. Филология». 2007. №1. С. 122-131.
8. *Le Figaro* [Электронный ресурс] URL: <https://www.lefigaro.fr> (дата обращения: 27.12.2021).
9. *Le Monde* [Электронный ресурс] URL: <https://www.lemonde.fr> (дата обращения: 20.11.2021).
10. *La Croix* [Электронный ресурс] URL: <https://www.la-croix.com> (дата обращения: 10.01.2022).

УДК 811.1

ФОРМИРОВАНИЕ ЖАНРА СОВРЕМЕННОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОЙ ЛЕКЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ ВИДЕО- ЛЕКЦИЙ TEDx TALKS)

Аннотация. Статья посвящена изучению формирования жанра современной англоязычной научно-популярной лекции как одного из видов лекций. В статье анализируются особенности языка и стиля научно-популярных лекций. Основное внимание уделяется специфике англоязычных видео-лекций, представленных на платформе TEDx. Актуальность темы исследования определяется потребностью в анализе и обобщении современных тенденций, существующих и развивающихся в коммуникативных полях медиасредств и научных знаний, а также необходимостью более полного выявления и всестороннего изучения лингвостилистических особенностей современного научно-популярного текста. На основе проведенного исследования доказывается, что научно-популярная лекция функционирует как обособленный жанр научного стиля, обладая собственной спецификой и лингвостилистическими особенностями.

Ключевые слова: лекция, научно-популярная лекция, видео-лекция, язык, стиль, TEDx.

THE FORMATION OF MODERN ENGLISH POPULAR SCIENCE LECTURE GENRE (BASED ON TEDx TALKS VIDEO LECTURES)

Abstract. The article focuses on the formation of the modern English popular science lecture genre as one of the types of lectures. The article analyzes the peculiarities of language and style of popular science lectures. The main attention is paid to the specifics of English video lectures presented on the TEDx platform. The significance of the research topic is determined by the need to analyze and summarize modern trends existing and developing in the communicative fields of media and scientific knowledge, as well as the necessity of more complete identification and comprehensive study of the linguistic and stylistic features of modern popular science text. On the basis of the conducted research we can conclude that a popular science lecture functions as a separate genre of scientific style with its own specifics and linguistic features.

Keywords: lecture, popular science lecture, video lecture, language, style, TEDx.

В настоящее время научно-популярная лекция, обособившись от собственно научной лекции в самостоятельный жанр, становится элементом массовой культуры. Лекции обрели популярность во всем мире, на различных конференциях, где аудиторией являются как профессионалы, так и простые обыватели, заинтересованные разнообразными тематиками выступлений. Популярность лекций такого вида обусловлена не только доступностью для специалистов в области исследования, но и для обычной